



LaCrieé

Théâtre national de Marseille Direction Macha Makeïeff



Création

19

Les Sept péchés capitaux

Kurt Weill & Bertolt Brecht

Précédé de *Concerto pour piano et orchestre*
de **Erwin Schulhoff** et *Chants graves* de **Hanns Eisler**
Direction **Victorien Vanoosten**

10
décembre
Concert

Découvrez ce "concert performance", réunissant trois compositeurs bannis de l'Allemagne nazie. Pour faire entendre les voix puissantes d'artistes à jamais exilés et de grands interprètes d'aujourd'hui. Trois œuvres qui témoignent de la résistance artistique face à toutes les dictatures.

En partenariat avec le Festival Musiques Interdites



Les Sept péchés capitaux

Kurt Weill & Bertolt Brecht

Précédé de *Concerto pour piano et orchestre* de **Erwin Schulhoff**
et *Chants graves* de **Hanns Eisler** Direction **Victorien Vanoosten**

Tarif B de 9 à 24 € – Grand Théâtre – Dim 17h – Durée 2h entracte compris

Bertolt Brecht et Kurt Weill, exilés pour échapper au nazisme triomphant, composent en 1933 ce « songspiel », grand récit expressionniste mettant en scène Anna, personnage dédoublé, deux faces d'une même jeune fille confrontée au système capitaliste. Anna la chanteuse et Anna la danseuse traversent l'Amérique des années 30 en sept étapes, commettant les sept péchés capitaux que Brecht, en bon dialecticien, transforme en sept vertus capitales pour les petites gens. Hans Eisler, qui a collaboré avec Bertolt Brecht, composa l'hymne officiel de la RDA en 1948, avant d'être mis au ban et exilé dans son propre pays. Sa dernière œuvre, *Chants Graves*, témoigne de son engagement pour la liberté. Erwin Schulhoff, compositeur et interprète renommé dans toute l'Europe des années 20-30, paya de sa vie son engagement communiste et ses origines juives. Depuis 1980 on redécouvre son œuvre qui traverse tous les genres, de la musique traditionnelle au jazz.

Avec

Mezzo-soprano **Marie-Ange Todorovitch** Danseuse **Maud Boissière** Ténor **Luca Lombardo** Ténor **Wilfried Tissot** Basse **Wenwei Zhang** Baryton **Mikhael Piccone** Piano **Vladik Polionov** et l'**Orchestre Philharmonique de Marseille**.
Programme conçu par **Michel Pastore**.

En partenariat avec le Festival Musiques Interdites

This performance is funded in part by the Kurt Weill Foundation for Music, Inc., New York, NY.

PRESSE & COMMUNICATION

Béatrice Duprat 04 96 17 80 34
b.duprat@theatre-lacriee.com

>> Photos libres de droits disponibles
sur www.theatre-lacriee.com

>> Codes accès espace pro :
identifiant : presse
mot de passe : saisonlacriee

RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS

Aux guichets du mardi au samedi
de 12h à 18h ou par téléphone
au **04 91 54 70 54**

vente et abonnement en ligne
sur www.theatre-lacriee.com

CONTACTS RELATIONS AVEC LE PUBLIC

Claire Desmazières 04 96 17 80 30
c.desmazieres@theatre-lacriee.com

Laura Abecassis 04 96 17 80 21
l.abecassis@theatre-lacriee.com

Billetterie groupes
Anne Pirone 04 96 17 80 20
a.pirone@theatre-lacriee.com

Concert Performance « Utopie et Dictature »

En 1933, le mécène surréaliste Edward James a l'idée d'un « songspiel » où sa femme, la danseuse Tilly Losch, aurait un double lyrique. Kurt Weill, en exil à Paris, fuyant la dictature nationale socialiste, collabore pour la dernière fois avec Brecht sur *Die Sieben Todsünden (Les Sept Péchés Capitaux)* où sa femme, Lotte Lenya, chantera Anna et où son double sera la danseuse. Dénonciation de la marchandisation de l'humain et de l'impérialisme du Capital, cet opéra contemporain va explorer tous les registres musicaux d'un Occident au seuil de son apocalypse, des chants grégoriens au jazz, du lied au cabaret, pour signifier « en négatif » l'issue d'une nouvelle ère possible à l'Est. (34mn)

En 1925, Erwin Schulhoff crée son Concerto pour piano et petit orchestre. Rallié à l'idéologie soviétique, compositeur en 32 de la Cantate *Manifeste du Parti Communiste*, mais compositeur interdit dès 33 par les nazis en tant que juif, Schulhoff se verra refuser son exil par la Russie pour mourir dans le camp de concentration de Wülzburg en 1942. Immense créateur idéaliste, trahi par son idéal même, son œuvre sombra dans l'oubli des anonymes apatrides. (21,48mn)

(Nous entendrons avant ce concerto la pièce pour piano *Jazz* - 1mn - jouée en 1928 par Schulhoff lui-même)

Hanns Eisler, communiste comme Schulhoff, après l'aberration de la Première Guerre Mondiale, interdit par les nazis et exilé comme Weill aux USA d'où il fut expulsé avec Brecht en 48, auteur en 49 de l'hymne de la RDA, vit la fin de sa vie et de son œuvre mises au ban de l'index soviétique. Sa dernière œuvre *Ernste Gesänge (Chants Graves)* de 1962, année de sa mort, reflète à jamais la seule utopie perdurable : celle de la création qui survit à toute dictature. (12,19mn)

(Nous entendrons avant les *Chants Graves* l'hymne de la RDA - 1,51mn - composé et chanté par Hanns Eisler)

Kurt Weill (1900-1950)

Kurt Weill est un compositeur allemand issu d'une famille juive. Il naît le 2 mars 1900 à Dassau où il reçoit ses premières leçons de musique. A partir de 1918, il suit les cours de la Hochschule für Musik de Berlin. Il est ensuite, quelque temps, chef d'orchestre dans des théâtres puis s'établit en 1921 à Berlin où il devient l'élève de Busoni.

En 1925, Kurt Weill compose sa première œuvre importante, le Concerto pour violon et vents puis un opéra en un acte, sur un livret de G. Kaeser *Der Protagonist*. En 1927, il crée l'opéra en deux actes *Na Und ?* et *Royal Palace*. Durant les années 20, l'opéra allemand est animé d'une forte vitalité et constitue un vivier d'inspiration et de rencontres fructueuses. C'est ainsi que Kurt Weill fait la connaissance de l'écrivain Bertold Brecht, rencontre qui sera déterminante pour la suite de sa carrière. Ensemble, ils signent en 1927 un opéra en trois actes, *Grandeur et décadence de la ville de Mahagonny* (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*). Ils adaptent un vieux texte anglais *The Beggar's Opera* de John Gay et en font en 1928 le célèbre *Opéra de Quat'Sous* (*Die Dreigroschenoper*) dont le succès est énorme. La même année Weill compose *Le Tzar se laisse photographier* (*Der Zar lässt sich fotografieren*). Les textes de Brecht inspirent toujours ses compositions ; ainsi en 1929, la cantate *le Vol de Lindbergh* (*Der Flug der Lindberghs*), l'opéra *Happy End* et, en 1930, *Celui qui dit oui* (*Der Jasager*).

Mais il est rattrapé par la politique. Hitler prend le pouvoir en Allemagne en 1933 et ses œuvres sont interdites. Il émigre à Paris avec son épouse en 1933, et se rend souvent à Londres. Durant cette période, il compose un ballet *Les Sept Péchés capitaux*, *Marie Galante* et un opéra *Le lac d'argent* (*Der Silbersee*). En 1935 il part s'installer aux Etats-Unis, où il se spécialise dans la composition de musiques de films et de comédies musicales dont *Lady in the Dark* (1941), *One Touch of Venus* (1943), *The Firebrand of Florence* (1945) et *Love Life* (1948) ... Il meurt prématurément d'une crise cardiaque à New York le 3 avril 1950, alors qu'il préparait un opéra d'après *Huckleberry Finn* de Mark Twain.

Michel Pastore, direction artistique

Durant son Doctorat de Lettres, Michel Pastore a la chance de rencontrer Gala et Salvador Dali. Tout en poursuivant ses études, il collabore en tant que décorateur à la rénovation du Château et des Jardins de Pubol que Dali conçoit pour Gala. Il participe aussi à l'écriture de *Oui* et de *Dix Leçons d'Immortalité* du Maître. Il se dirige vers le lyrique en devenant le dramaturge de Jean-Claude Fall et l'assistant de Jean-Louis Martinoty, Alain Marceau, Alain Marcel.

Pour Pierre Romans, il collabore au scénario du film *La Promenade au Phare* d'après Virginia Woolf et assiste à sa réalisation. Parallèlement, il écrit et met en scène en collaboration avec le compositeur Piotr Moss ce qu'il nomme des Pré-Opéra : *Les Voix Humaines* (d'après Cocteau), *Les Chants d'Ophélie* (d'après Alexandre Blok), *Dans le couloir de Terre* (d'après l'affaire Ranucci) et *Fragments de la Montagne*. Il est lauréat de la Villa Médicis Hors les Murs 1984 et participe à ce titre au festival de Lake George (USA). Il poursuit son activité de décorateur pour des particuliers, des entreprises et travaille notamment pour les Monuments Historiques.

Nommé en 2000, conseiller culturel du Consulat Général d'Autriche à Marseille, Michel Pastore peut atteindre un objectif qu'il a poursuivi auparavant à la Mission Opéra Bastille dans les années 1980 à savoir : la réhabilitation d'un patrimoine musical annihilé par le III^e Reich et occulté par les courants modernistes. A ce titre, il a pu, avec la collaboration du Forum Voix Etouffées et du Forum Culturel Autrichien, produire et diriger en 2004 *Musiques Dégénérées : Hommage à Vienne*, et en 2005 *Musiques Dégénérées : la Musique dans les Camps*.

Depuis 2006, il dirige le Festival Musiques Interdites de Marseille. Depuis 2007, il dirige et codirige le Festival Européen Musiques Interdites Marseille Terezin (Rep. Tchèque) en partenariat avec Ceska Kultura. De 2008 à 2011, il a été chef de projet des Programmes Européens Musiques Interdites France République Tchèque, Musiques Interdites Berlin-Bucarest-Marseille-Terezin et Musiques Interdites Marseille-Varsovie-Schleswig Holstein. Dans ce cadre européen il a produit et dirigé la publication des partitions de l'opéra de Simon Laks *L'Hirondelle Inattendue*, son CD avec le label allemand EDA (choc « Classica » octobre 2012) et deux expositions grand public *Les Filles de la Chambre 28 Theresienstadt L410* et *Musiques en Pologne sous occupation nazie* avec comme partenaires EDA, Room 28, Boosey & Hawkes Berlin, l'Université de Varsovie et le Festival de Schleswig Holstein.

Son activité de producteur, programmateur et metteur en scène a pu permettre les récréations et créations en France et en République Tchèque de : *Le Chant d'amour et de mort* de Ullmann, *Paroles d'Exil* Weill-Glanzberg, *Verdi-Requiem-Terezin-1944*, *Golem et Arald* de Bretan, *Le Rabiote* de Sandfort, *L'Hirondelle Inattendue* de Laks, *Athalie* de Mendelssohn, *Fleurs du Mal* Duparc- Baudelaire, *Shylock-Psaume* de Finzi, *Kindertotenlieder x 2- Adagio 10°* de Mahler, *De la Vie éternelle* et *Cinq chants profonds* de Schreker, *L'Infini* de Finzi, *Nuit Obscure*, *Le Château* et *Amerika* de Beffa, *The Barrier vs Le Mulâtre*, opéra de Meyerowitz ainsi que *Kathrin vs Zone Libre*, opéra de Korngold enregistrement DVD paru chez Bel Air Music en 2016, *Le Journal d'Anne Frank* opéra de Frid créé en décembre 2015 à La Criée Théâtre National de Marseille. Récemment le 18 mai 2016 *Marie Galante o El Exilio sin regreso* de Weill à Cuba et, en juin de la même année, *Le Chant de la terre* de Mahler orchestration Schönberg. Enregistrement CD label Bel Air Music.

Musiques interdites

« Entartete Musik » – Musique Dégénérée : sous ce générique, les responsables culturels nazis mirent à l'index, dès 1933, les compositeurs les plus importants du début du siècle. Ces compositeurs, qu'ils aient disparu en déportation ou dans l'anonymat de l'exil, n'ont toujours pas retrouvé la place primordiale qui devrait être la leur dans la vie musicale de notre temps.

« Personne » : sous cette absence d'identité, la dictature stalinienne de l'après-guerre condamna à son tour au néant les compositeurs de l'Est qui avaient survécu au génocide culturel nazi.

Le Festival Musiques Interdites est issu de l'action culturelle menée par l'Association pour le Festival Musiques interdites : depuis 2004, cette action a réhabilité des œuvres musicales majeures interdites par les dictatures nazie et stalinienne et mène parallèlement une action pédagogique auprès des jeunes publics. Avec cette recherche de répertoires nouveaux ou disparus, la portée culturelle du festival se double intrinsèquement d'une mission pédagogique et citoyenne, dont les objectifs sont de réhabiliter les compositeurs et les œuvres interdites par les systèmes totalitaires, de rendre leur place à des artistes et restituer ainsi au public un patrimoine essentiel, tout en affirmant les victoires de la création sur les dictatures et d'initier une programmation de créations contemporaines en synergie avec les récréations d'œuvres interdites du début du XX^e siècle.